

Protokoll
über die 62. öffentliche/nicht öffentliche Sitzung des Hauptausschusses am 09.11.2021

Beginn: 18:15 Uhr

Ende: 19:55 Uhr

Ort: Demmlersaal; Rathaus; Am Markt 14; 19055 Schwerin

Anwesenheit

1. Stellvertreter des Vorsitzenden

Nottebaum, Bernd

ordentliche Mitglieder

Ehlers, Sebastian	entsandt durch CDU/FDP-Fraktion	ab TOP 4.1
Rudolf, Gert	entsandt durch CDU/FDP-Fraktion	
Pfeifer, Mandy	entsandt durch SPD-Fraktion	
Böttger, Gerd	entsandt durch Fraktion DIE LINKE	ab TOP 4.1
Federau, Petra	entsandt durch AfD-Fraktion	
Horn, Silvio	entsandt durch Fraktion Unabhängige Bürger	
Strauß, Manfred	entsandt durch Fraktion Unabhängige Bürger	
Dorfmann, Regina	entsandt durch Fraktion BÜNDNIS 90/ DIE GRÜNEN	
Beckmann, Steffen	entsandt durch AfD-Fraktion	
Trepsdorf, Daniel, Dr.	entsandt durch Fraktion DIE LINKE	ab TOP 4.1

stellvertretende Mitglieder

Meslien, Daniel	entsandt durch SPD-Fraktion	ab TOP 4.1
-----------------	-----------------------------	------------

Verwaltung

Helms, Michael
Holung, Linda
Jakobi, Stephan, Dr.
Nemitz, Patrick
Riemer, Daniel
Ruhl, Andreas
Smerdka, Bernd-Rolf, Dr.
Thiele, Andreas
Wollenteit, Hartmut

Gäste

Steinmüller, Rolf

Fraktionsgeschäftsführer

Kowalk, Peter

Meinhardt, Cindy

Leitung: Bernd Nottebaum

Schriftführer: Simone Timper

Festgestellte Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit und Festsetzung der Tagesordnung
2. Bestätigung der Sitzungsniederschriften
- 2.1. Bestätigung der Sitzungsniederschrift der 60. Sitzung vom 12.10.2021 (öffentlicher Teil)
- 2.2. Bestätigung der Sitzungsniederschrift der 61. Sitzung vom 26.10.2021 (öffentlicher Teil)
3. Wiedervorlagen
-keine-
4. Vorlagen
- 4.1. Einleitung von Vergabeverfahren für die Beauftragung eines Übersetzungsbüros für die fachgerechte Übersetzung der Welterbe-Bewerbung
Vorlage: 00242/2021
I Finanzen, Bürgerservice und Allgemeine Verwaltung
- 4.2. Besetzung von vakanten bzw. vakant werdenden Stellen in der Stadtverwaltung Schwerin
Vorlage: 00231/2021
I / Fachdienst Hauptverwaltung
- 4.3. Hauswirtschaftliche Sperre sowie überplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen im Haushaltsjahr 2022
Vorlage: 00273/2021
I / Fachdienst Kämmerei, Finanzsteuerung

- 4.4. ÖPNV: Grundsatzbeschluss zur Gründung eines Verkehrsverbundes in der Region Westmecklenburg
Vorlage: 00274/2021
III / Fachdienst Verkehrsmanagement
- 5. Beratung zu Anträgen aus der Stadtvertretung
- 5.1. Wiederaufbau eines Sirenenwarnsystems in Schwerin
Antragstellerin: CDU/FDP-Fraktion
Vorlage: 00193/2021
- 6. Sonstiges

Protokoll:

Öffentlicher Teil

zu 1 Eröffnung der Sitzung, Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit und Festsetzung der Tagesordnung

Bemerkungen:

Der erste Stellvertreter des Oberbürgermeisters Herr Bernd Nottebaum eröffnet die 62. Sitzung des Hauptausschusses, begrüßt die anwesenden Mitglieder des Hauptausschusses, der Verwaltung und die Gäste.

Er stellt die form- und fristgerechte Ladung zur Sitzung des Hauptausschusses sowie die Beschlussfähigkeit fest.

Die Tagesordnung wird bestätigt.

zu 2 Bestätigung der Sitzungsniederschriften

zu 2.1 Bestätigung der Sitzungsniederschrift der 60. Sitzung vom 12.10.2021 (öffentlicher Teil)

Beschluss:

Die Sitzungsniederschrift der 60. Sitzung des Hauptausschusses vom 12.10.2021, öffentlicher Teil, TOP 1 bis 7, wird bestätigt.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	7
Nein-Stimmen:	0
Enthaltung:	1

zu 2.2 Bestätigung der Sitzungsniederschrift der 61. Sitzung vom 26.10.2021 (öffentlicher Teil)

Beschluss:

Die Sitzungsniederschrift der 61. Sitzung des Hauptausschusses vom 26.10.2021, öffentlicher Teil, TOP 1 bis 4, wird bestätigt.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 8
Nein-Stimmen: 0
Enthaltung: 0

**zu 3 Wiedervorlagen
 -keine-**

Bemerkungen:

Es liegen keine Beschlussvorlagen zur Beratung vor.

zu 4 Vorlagen

**zu 4.1 Einleitung von Vergabeverfahren für die Beauftragung eines
 Übersetzungsbüros für die fachgerechte Übersetzung der Welterbe-
 Bewerbung
 Vorlage: 00242/2021**

Bemerkungen:

Frau Holung erläutert die Beschlussvorlage und beantwortet die Nachfragen der Mitglieder des Hauptausschusses.

Beschluss:

1. Der Hauptausschuss erteilt die Genehmigung zur Einleitung der Vergabe für die Beauftragung eines Übersetzungsbüros für die fachgerechte Übersetzung der Welterbe-Bewerbung (bestehend aus Nominierungsdossier und Managementplan) von der deutschen in die englische Sprache im Rahmen einer Verhandlungsvergabe mit einem geschätzten Auftragswert von 90.000 Euro.
2. Der Oberbürgermeister wird ermächtigt, nach durchgeführtem Verfahren den Zuschlag zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 12
Nein-Stimmen: 0
Enthaltung: 0

Beschlusnummer:

062/HA/0422/2021

**zu 4.2 Besetzung von vakanten bzw. vakant werdenden Stellen in der
Stadtverwaltung Schwerin
Vorlage: 00231/2021**

Bemerkungen:

Herr Wollenteit erläutert die Stellenbesetzungen und beantwortet die Nachfragen der Mitglieder des Hauptausschusses.

Beschluss:

Die nachfolgend genannten Stellen werden durch den Hauptausschuss zur Wiederbesetzung bzw. zur erstmaligen Besetzung freigegeben.

Fachdienst Stellennummer	Bezeichnung	Bewertung
37 06474, 07921	Feuerwehr und Rettungsdienst Einsatzbearbeiter*in	E 9a TVöD
40 06492	Bildung und Sport Fachangestellte/r für Bäderbetriebe Bäder	E 5 TVöD
06497	Kassierer/in	E 2 TVöD
49 06530, 08106	Jugend SB Unterhaltsvorschuss	E 9b TVöD
50 04087	Soziales Leiter*in Allgemeine Dienste	E 11 TVöD
61 04176 154473	Bauen und Denkmalpflege Leiter*in FD Bauen und Denkmalpflege Techn. SB Bauordnung	E 14 TVöD E 10 TVöD
69 04159	Verkehrsmanagement Fachgruppenleiter*in Straßenbau	E 14 TVöD

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 12
Nein-Stimmen: 0
Enthaltung: 0

Beschlusnummer:

062/HA/0423/2021

**zu 4.3 Hauswirtschaftliche Sperre sowie überplanmäßige Aufwendungen und
Auszahlungen im Haushaltsjahr 2022
Vorlage: 00273/2021**

Bemerkungen:

Herr Riemer beantwortet die Nachfragen von Herrn Horn zur Entwicklung der Gewerbesteuer, der Personalkosten sowie zur Finanzierung der Aufgaben aus dem übertragenen Wirkungskreis.

Beschluss:

Der Hauptausschuss verweist die Beschlussvorlage in den Ausschuss für Finanzen zur Vorberatung.

Die Wiedervorlage im Hauptausschuss erfolgt mit dem Beratungsergebnis in der Sitzung am 23.11.2021.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 06.12.2021 vorgesehen.

**zu 4.4 ÖPNV: Grundsatzbeschluss zur Gründung eines Verkehrsverbundes in der
Region Westmecklenburg
Vorlage: 00274/2021**

Bemerkungen:

Herr Böttger regt an, den Aufsichtsrat des Schweriner Nahverkehrs um eine Stellungnahme zu bitten.

Die Anregung wird aufgenommen.

Herr Nottebaum sichert zu, dass zur Sitzung des Ausschusses für Bauen, Stadtentwicklung und Verkehr der Geschäftsführer Herr Eisenberg eingeladen wird.

Herr Horn beantragt die zusätzliche Verweisung in den Ausschuss für Finanzen.

Beschluss:

Der Hauptausschuss verweist die Beschlussvorlage in den Ausschuss für Bauen, Stadtentwicklung und Verkehr sowie in den Ausschuss für Finanzen zur Vorberatung.

Die Wiedervorlage im Hauptausschuss erfolgt mit den Beratungsergebnissen in einer Sondersitzung am 06.12.2021.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 06.12.2021 vorgesehen.

zu 5 Beratung zu Anträgen aus der Stadtvertretung

**zu 5.1 Wiederaufbau eines Sirenenwarnsystems in Schwerin
Antragstellerin: CDU/FDP-Fraktion
Vorlage: 00193/2021**

Bemerkungen:

1.)

Der Ausschuss für Umwelt, Gefahrenabwehr und Ordnung hat dem Antrag am 09.09.2021 einstimmig zugestimmt.

Der Ausschuss für Finanzen hat dem Antrag am 14.10.2021 mehrheitlich bei einer Gegenstimme und zwei Stimmenthaltungen zugestimmt.

2.)

Frau Pfeifer zeigt für die SPD-Fraktion Beratungsbedarf an und bittet um Vertagung in die nächste Sitzung des Hauptausschusses.

Beschluss:

Die Wiedervorlage im Hauptausschuss erfolgt in der nächsten Sitzung am 23.11.2021.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 06.12.2021 vorgesehen.

zu 6 Sonstiges

Bemerkungen:

Herr Nottebaum informiert auf Nachfrage von Herrn Dr. Trepsdorf zur Sperrung des „Langen Grabens“ am Paulsdamm für den Bootsverkehr.

Es liegt hierzu eine schriftliche Anfrage aus dem Ortsbeirat Wickendorf, Medewege vor.

gez. Bernd Nottebaum

1. Stellvertreter des Vorsitzenden

gez. Simone Timper

Protokollführerin